

LEKWALODIKGANG LA

SADiLaR

South African Centre for Digital Language Resources

E TLAMETSWE KA
MATLOLE KE:



science & innovation

Department:
Science and Innovation
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

E TSHWERWE KE:



BADIRISANIMMOGO:



UNIVERSITEIT VAN PRETORIA
UNIVERSITY OF PRETORIA
YUNIBESITHI YA PRETORIA



UNIVERSITEIT
YUNIBESITHI
STELLENBOSCH
UNIVERSITY

SETSWANA: Seetebosigo 2021



TSA SETHO KA DIJITHALE LE LEFATSHE LA RONA

“Tsa Setho ka Dijithale (DH) e kaya eng mo go wena? Ke makala afe a setšhaba a a ka ungwelang go tswa mo go yona? Ke eng se se go itumedisang ka DH le gore o bona bokamoso jwa yona mo Aforika le lefatshe ka bophara e le eng?” Dipotso tse di ne tsa bodiwa badiri ba SADiLaR. Se se latelang ke tshoboko ya dikarabo tse ba di neetseng.

BALA KA GA

Tsa Setho ka Dijithale le lefatshe la rona	1
Lenaneo la ESCALATOR	2
Makopanelo a Tsweletso ya Puo ya Bana	4
Khonferense ya Lefatshe ya Sefalana sa Kgokagano ya Bokaofoko ya 2021	5
Phuthegokgolo ya Lefatshe ya Bolesome ya Bolepapuo jwa Seaforika	7

TOBETSA FA GO
IKGOLAGANYA LE
RONA:



Fa ba botswa potso ya gore DH e ba tsholetseng, se se tlhageletseng mo dikarabong tsa badiri botlhe ba SADiLaR e ne e le tirisanommo e DH e nang le yona. Ke lekala le le nang le tikologo e e ikgantshang le go rotloetsa go akanya ka Tsa Setho ka kakaretso. Tumelano e nngwe ya kakaretso e e leng karolo ya botlhokwa e e senolang ka moo DH e bonwang ka teng, e ne e le tumelano e e utololang merero e e farologaneng. Motho a ka re tota ga go na selekanyo se DH e ka se beelwang go dira ka sona; ka sewelo motho a ka retelwa, mme o ithuta ka dinako tsotlhe. Karabo nngwe e e kgethegileng e supile fa DH e na le seabe ka go dira gore dipatlisiso di fitlhelwe bonolo ke batho ba le bantsi go na le pele. Megopolo e go dirisanwang mmogo ka yona, go akanya le go fitlhelwa ke dintlha tse di botlhokwa thata, e bile go a rotloetsa go bona SADiLaR e bona botlhokwa jwa megopolo e, mo go direng ga DH.

Potso e e latelang e ne e le mabapi le mosola wa DH mo setšhabeng. Karabo e e tlwaelegileng thata e ne e le gore dikarolo tsotlhe tsa setšhaba di ka ungwelwa go tswa go DH. Dikgonagalo tsa DH mo go

tswelletseng dibebofatsi go direla setšhaba e bile di dirwa ke bona ka nosi di ka se gatelelwe go feta fa. Karabo e nngwe e ne ya gatelela ntlha ya dipelo tse DH e di tsholetseng baithuti (go tswa kwa dikolong tse dikgolo le tse dikgolwane/diyunivesithi le dikholetšhe) le dilaeborari.

DH e rotloetsa go somarela le go dira tshedimosetso go nna ya dijithale, mo kwa bofelong go isang kwa go tlhameng dibebofatsi/didiriswa tsa dilaeborari moo baithuti ba ka kgonang go di bona le go ungwelwa mosola go tswa mo go tsona. Se se golagana le polelo ya pele mabapi le go dira gore dipatlisiso tse pele di neng di sa fitlhelwe, di fitlhelwe bonolo ke badirisi ka bophara. Potso ya boraro e e neng ya botswa modiri mongwe le mongwe ke ya gore ke eng se se tiisang mooko kgotsa se se itumedisang ka DH. Dikarabo tsa potso e, di ne di neelwa go ya ka motho ka nosi, moo dingwe tsa tsona di neng di gatelela ntlha ya go boloka nako ka go dirisa ditsela tse di farologaneng tsa DH. Bangwe ba umakile mokgwa wa kgolagano ya Makala a thuto a DH le go phuthologa ka go

E TLAMETSWE KA
MATLOLE KE:



science & innovation

Department:
Science and Innovation
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA



**Fa o ka batla go araba dipotso
tse kgotsa tse dingwe fela ka
ga DH, phuthologa mme o
ikgolaganye le rona.**

TOBETSA FA GO
IKGOLAGANYA LE
RONA:



dira ditekeletso tse di dirwang ka go tsaya molebo wa DH. Potso e, e bonetse e ne e bua le maloko a setlhopha ka mekgwa e e farologaneng, ka gone dikarabo di ne di simolola ka dipoelo tsa tiriso ya DH go ya go dipoelo tsa loago le tsa batho ka nosi. Dikarabo di ne tsa bontsha ponatshego mo ditseleng tse DH e lejwang ka teng ke batho ba ba farologaneng, mme go rotloetsa e le tota go bona pharologano e. Karabo nngwe e ne ya golaganya DH le "tente e kgolo", fa go lebilwe dikarabo tse di kgatthisang tse di amanang. Kwa bokhutlong, mongwe le mongwe o ne a kopiwa go leba taola ya gagwe mme a fopholetse gore o bona bokamoso jwa DH e ka nna eng mo Aforika le mo lefatsheng ka bophara.

Tlhale e e tshwanang e e rokaganyang dikarabo tsa maloko a setlhopha, e ne e le go gola ga DH. Dikarabo di ne di akaretsa merero e e jaaka go tokafatsa dikgono, go itebaganya le go utolola dikgonego tse dišwa le go dira gore lepatlelo la dipatlisiso e nne la temokerasi. Go ne go na gape le kumako e e supilweng ya go baya Aforika kwa pele ka DH, go na le go tlogela Aforika e le lefelo le le akanngwang kwa bofelong jwa dilo tsothle. E tota e le motswedi wa nnete wa thotloetso ya go bona maano a a bonalang tota le boipelo jwa badiramogogo mo SADiLaR mabapi le bokamoso jwa DH. Go tota go tlhomame gore go na le go gontsi go go ka akanngwang fa.

LENANEO LA ESCALATOR

ESCALATOR ke lenaneo la bosetšhaba le le ikaelelang go godisa setšhaba se se dirang le go nna matlhagatlhaga mo go direng Tsa Setso ka Dijithale (DH) le Disaense tsa Loago tsa Palelelo (CSS) mo Aforikaborwa. Le fa kgato ya tshimologo e dirilwe ke South African Centre for Digital Language Resource (SADiLaR), e tlaa tlamela ka serala sa neelano ya tshedimosetso ya makala a a gokaganeng go beng botlhe ba ba tlaa letlelelwang go nna le seabe, go tsaya karolo le go tlhagisa tiro ya bona.

Lenaneo le tlaa bulelwa babatlisisi ba bašwa mmogo le ba ba itshupileng mo mefameng ya DH le CSS. Itshimololelo e, e tlaa neelana ka ditšhono go batho ba ba nang le kgatlhego mo makaleng a go bona kitso, go gokagana le balekane mo gae le boditšhabatšhaba, mme ba ithute le go abelana dikgono.

E nngwe ya dipilara tse dikgolo tsa ESCALATOR ke Itshimololelo ya Bomampodi mo go tsa Dijithale, e e tlaa neelang ditšhono tsa

phatlhoso go babatlisisi le baithuti ba ba kgatlhegelang go nna baeteledipele mo dipatlisisona tsa dijithale mo ditšhabeng tsa bona. Itshimololelo e tlaa tlhagisetsa ba maitemogelo a lekanyeditsweng a DH le CSS mekgwa ya jaanong ya patlisiso ka thuso ya bomankge le balekanemmogo mo tirong. Bontlhopheng ba ba nang le kgatlhego ba tlaa kopiwa go neela ditshikhinyo tsa diporojeke tse dinnye tse ba tlaa di dirang ka tataiso ya (ba)mofatlhosi. Mo nakong e, ba tlaa ithuta



ESCALATOR -
webosaete



ESCALATOR -
motsamaisi wa
lenaneo



Mong wa porojeke
ya SADiLaR



ESCALATOR - mo
bolokong



DHCSSza
twitter

TOBETSA FA GO
IKGOLAGANYA LE
RONA:



dikgono tsa dijithale le palelelo tse di mabapi le porojeke ya bona mme gape ba tlaa nna le tšhono ya go gola ka dikgolagano le ba bangwe. Go thapiwa lwa ntlha ga bafatlhosi le bafatlhoswa ba Itshimololelo ya Bomampodi ba Dijithale e tlaa nna go ya mo magareng a 2021 mme go thapiwa ga bobedi go rulaganyeditswe 2022. Lenaneo la ESCALATOR le ikaelela go ungwela baithuti ba dithuto tsa bosenadikerii, le tsa bonadikerii, babatlisisi ba morago ga dithuto tsa bongaka, babatlisisi ba bašwa ba boithutedi jo bo rileng, babatlisisi ba ba itshetletseng, batlhatlheledi, balaeborari, badiri ba borutabana le baithuti mo diyunivesithing tsa bosetšhaba, dikhansele tsa dipatlisiso le ditheo tse dingwe tsa dipatlisiso mo Aforikaborwa, segolo ba ba mo dithutong Tsa Setho le Disaense tsa Loago (HSS). Ditiro tse di farologaneng di tlaa akaretsa batho go tswa mo mefameng e e seng ya HSS go tlhotlheletsa phetiso ya dikgono magareng ga dithuto, dipuisano le go dirisana.

Fa babatlisisi ba kgona go dirisa thekenoloji, dinewane le dipopegotheo tsa patlisiso, gantsi ba kgona go araba dipotso ka mekgwa e ka tlwaelo e sa kgonagaleng fa go dirisiwa thata mekgwa kgotsa ditsela tsa bogologolo (ka go dirisa diatla). E tlaa kgona gape go ba nonotsha go araba mekgwa e mešwa ya

Go ithuta go le gontsi ka lenaneo le, etela webosaete ya rona <https://escalator.sadilar.org> Dipotso di ka lebiswa go motsamaisi wa lenaneo mo escalator@talarify.co.za kgotsa go mong wa porojeke ya SADiLaR e leng menno.vanzaanen@nwu.ac.za. Re tthamile gape Slack Workspace e ntšhwa mo babatlisisi ba Aforikaborwa le baithuti ba ba nang le kgatlhego kgotsa ba ba amegang mo diporojekeng tsa DH le CSS ba ka kopanelang le balekane teng mabapi le katiso, ditlamelo le ditšhono gore ba abelane tshedimosetso, go botsa dipotso, mme ba godise dikamano tsa bona. Buisa gape ka bokopanelo jo ka mafaratlhatlha le mokgwa wa go gokagana DHCSSza Slack mo bolokong e e sa tswang go phasaladiwa - <https://escalator.sadilar.org/post/connect-with-the-community/>. Kwa bofelong, mokgothi o mošwa wa Twitter @DHCSSza (<https://twitter.com/DHSCCza>) ke lefelo le re tlaa abelanang tshedimosetso e e mabapi le diporojeke tsa DH kgotsa CSS, ditiragalo, didiriswa le ditšhono le go thwitha sešwa go tswa mo setlhopheng sa rona.



ESCALATOR
Towards an inclusive & active community of practice
in Digital Humanities & Computational Social Science



MAKOPANELO A TSWELETSO YA PUO YA BANA

Makopanelo a Tsweletso ya Puo ya Bana a neilwe bonno ke Lefapha la Bolepapuokakaretso kwa Yunivesithing ya Stellenbosch mo boemong jwa South African Centre for Digital Language Resources (SADiLaR).

Tiro e kgolo ya Makopanelo a Tsweletso ya Puo ya Bana ke go rotloetsa dipatlisiso ka ga tsweletso ya puo ya bana mo dipuong tsothle tsa Aforikaborwa le go tsenya dinewane tsa tsweletso ya puo ya bana go nna ya dijithale gore e fitlhelwe ntle le tuelo mo palatefomong ya SADiLaR ke banetetshi botlhe ba ba dirang ka puo, temogo ya puo, tsweletso ya bana, go ithuta puo le bothata jwa puo.

Maikaelelo a bonetetshi le a tsepamo ya makopanelo ke go tswelletsapele kitso ka ga tsweletso ya puo ya bana mo dipuong tsa Seaforika. Dinewane tse di ka ga dipuo tsa Seaforika di ka neela tshedimosetso ka ga tsweletso e e nang le bonnete ya didiriswa tse di ka phekolang le go senola le mokgwa wa tseroganyo mo go godiseng puo le temoso ya yona mo baneng ba Aforikaborwa mo mafelong a boitekanelo le a thuto.

Makopanelo a Tsweletso ya Puo ya Bana a dirile dikgokagano tsa banetetshi ba ba dirang ka tsweletso ya puo mo mefamathutong e e farologaneng le mafapha kwa diyunivesithi tse di latelang go ralala Aforikaborwa: Yunivesithi ya Kapa, Yunivesithi ya Disaense tsa Boitekanelo ya

Sefako Makgatho, Yunivesithi ya KwaZulu-Natal, Yunivesithi ya Bokonebophirima, Yunivesithi ya Foreisetata, Yunivesithi ya Sol Plaatje le Yunivesithi ya Mpumalanga.

Go nna tlhotlha le botlhokwa ga porojeke e ya rona, ke tisanommogo gareng ga diyunivesithi e totile segolo tsweletso ya Mananethoto a Tsweletso ya Tlhaeletsano (Communicative Development Inventories (CDIs) a dipuo tsothle tsa Aforikaborwa. Mananethoto a, ke didiriswa tsa dipegelo tsa batsadi, tse di botsang batsadi/batlhokomedi ba bana go bega ka ga tiriso ya go bua ka go dirisa dirwe tsa mmele ga bana, mafoko le dipolelwana. Ba ka lekanyetsa tsweletso ya puo go tloga ka dikgwedi di le 8 go fitlha go di le 30 e bile e le ditshupo tse di siameng ka kakaretso tsa tsweletso ya tlhaeletsano. Go na le Manane a Tsweletso ya Tlhaeletsano a dipuo a a fetang lekgolo go ralala lefatshe. Didiriswa tse, di diriseditswe go bontsha magato mo tswelletsong ya puo le go bona mekgwa ya go itse puo go sa le gale. Mekgwa e, e agile motheo wa tsweletso ya bolepapuo le tlhatlhobo ya temogo gammogo le didiriswa tsa

TOBETSA FA GO
IKGOLAGANYA LE
RONA:



FUNDED BY:



science & innovation

Department:
Science and Innovation
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

tlhatlhobo mo dinageng di le dintsi. SADiLaR e tlaa kgona go dira gore Manane a, a nne teng mo dipuong tsothle tsa Aforikaborwa mo nakong e e sa fediseng pelo gammogo le dinewane tsa setlwaedi tse di tlhagisitsweng ka go dirisa Manane a.

Makopanelo a Tsweletso ya Puo a go tsenya dikgato tsa tswelletso e mo dijithaleng a tlaa dirisiwa ka mekgwa e le mentsi. Banetetshi ba ka dirisa dinewane tseno go tlhama didiriswa tse dišwa tsa tlhatlhobo le mekgwa ya

tseraganyo gammogo le bolepapuo, setso le didiriswa tse di maleba le dingwaga tsa bogolo mo tikologong tse di farologaneng tsa go ithuta. Go tsenya bolepapuo jwa selegae le dinewane tsa tlwaetso ya puo mo dijithaleng go ka neela tshedimosetso ya go tlhama kharikhulamo e e totileng puo ya Seaforika ya barutegi ba tsa boitekanelo le thuto go godisa dikgono tsa bona gore di tle di nne maleba le ditlhokego tsa selegae.



UNIVERSITEIT
iYUNIVESITHI
STELLENBOSCH
UNIVERSITY

IKGOLAGANYE LE RONA:



Heather
Brookes



Frenette
Southwood

TOBETSA FA GO
IKGOLAGANYA LE
RONA:



KHONFERENSE YA LEFATSHE YA SEFALANA SA KGOKAGANO YA BOKAOFOKO YA 2021

Khonferense ya Lefatshe ya Sefalana sa Kgokagano ya Bokaofoko (GWC) e ne e tshwerwe ka la 18 go ya go 21 Firikgong 2021. E ne e le lantlha GWC e tshwarelwa mo Aforika e bile e le lantlha gape e tsenelwa ka mafaratlhatlha. Baetleetsibagolo ba khonferense e, e ne e le SADiLaR. Le fa e ne e le ka mafaratlhatlha, khonferense e neetse matlhatlhelelo a le 41 go akaretsa matlhatlhelelo a makhutshwane le a maleele gammogo le diphousetara di le 11. Go ne go ikwadisitse batsenela-khonferense ba le 216 go tswa kwa dikontinenteng di le thataro: Aforika, Asia, Australia, Europe, North America le South America.

Borulaganyi bo tswile kwa Yunivesithing ya Aforikaborwa (Sonja Bosch, Marissa Griesel, Lydia Mojapelo), SADiLaR (Juan Steyn, Liané van den Bergh) le Yunivesithi ya Pretoria (Elsabé Taljard). Komiti e, e ne ya tshwanelwa ke go lebagana le

ditiro tse di nang le dikgwethlo tsa go tlhamaganya lenaneo go akaretsa batlhagisi botlhe ba ba emetseng dinaga jaaka go tswa Canada kwa bophirima go ya kwa Japan kwa botlhaba, ba etse tlhoko dinako tsa dinaga tseo tse di farologaneng.



Matlhathelelo a a neetsweng



GWC - divideo



Matlhathelelo a Diphousetara



le Ontholoji ya Searabia



Prof. Mustafa Jarrar

TOBETSA FA GO
IKGOLAGANYA LE
RONA:



Khonferense e simolotse ka molaetsa wa kamogelo go tswa go Mokaedi wa SADiLaR, Moporofesara Langa Khumalo. Ka gone khonferense e ne e tsenetswe ka mafaratlhatlha, matlhathelelo otlhe a ne a gatiseditswe kwa pele ke bakwadi ba ona mme a tlhagisiwa ka polatefomo ya zoom. Batlhagisi ba matlhathelelo ba ne ba tshwanetse go nna teng ka nako ya sebaka se letlhathelelo la bona le neelwang mo zoom ka yona gore ba nne teng ka nako ya dipotso le dikarabo fa puo nngwe le nngwe e sena go neelwa. Le fa fomate ya mafaratlhatlha e ne e kaya go neelana ka nako e e fokotsegileng ya go buisana le go golagana ka sebele, dipuisano ka ga letlhathelelo lengwe le lengwe di ne di na le botshelo fela jaaka gale. Batsayakarolo ba itumeletse merero e e farologaneng, go tswa go dipuisano tsa difalana tsa kgokagano ya bokaofoko (wordnets) tse di sa tswang go tlhomiwa le didiriswa tse di dirisetswang dilo tse di kgethegileng jaaka Taboo Wordnet, go ya mo dipuisanong tse di tseneletseng tse di ka ga dintlha tse dikgolo tse di jaaka ntshwafatso ya difomate tse di kannweng go dirisiwa mo sefalaneng sa kgokagano ya bokaofoko. Khonferense ga e a bona fela matlhathelelo go tswa go ditokololo tsa setshaba tse di nang le maitemogelo, mme e ne ya gogela babatlisisi ba bašwa ba bantsi ba ba neng ba na le kgatlhego mo mererong mme ba sa kgona go ya khonferenseng mo nakong e e fetileng. Divideo tse, di ka fitlhelwa ka go tsena mo webosaeteng ya <https://www.globalwordnet.co.za/programme/>

Matlhathelelo a diphousetara le ona a gatiseditswe mo webosaeteng ya khonferense mme a patilwe ke foromo ya Google gore batsenela-khonferense ba ikgolaganye le bakwadi ba matlhathelelo ao. Diphousetara tse di ne di itebagantse segolo le tiro e e tseweletseng mme a bontsha pharologano e kgolo ya difalana tsa kgokagano ya bokaofoko le didiriswa tsa difalana tse. Matlhathelelo a diphousetara a santse a fitlhelwa mo <https://www.globalwordnet.co.za/poster-presentation/> Mustafa Jarrar, Moporofesara wa Artificial Intelligence go tswa kwa Yunivesithing ya Birzeit (Palestine), e ne e le ena sebuisegolo sa khonferense e. Letlhathelelo la gagwe le le tletseng tshedimose tse le ne le ikaegile ka ontholoji ya bolepapuo le difalana tsa kgolagano ya bokaofoko. Moporofesara Jarrar o buile ka ga kakanyo ya ontholoji ya bolepapuo, e e ka nnang le seabe sa go ka nna sefalana sa kgolagano ya bokaofoko le go nna ontholoji gape. Mo letlhathelelong la gagwe o amile se se ka ithutiwang go tswa mo dikwalong tsa ontholoji ya boenjenere go aga difalana tsa kgolagano ya bokaofoko ka diteng tse di neng di le phepa pele tsa seontholoji. Karolo ya bobedi ya letlhathelelo e ne e itebagantse le Ontholoji ya Searabia, e e leng sefalana sa kgokagano ya bokaofoko ya Searabia e e agilweng ka go nna le tshekatsheko e e tlhomameng le ya seontholoji mo tshaloganyong. Ontholoji e tlhagisiwa ka sebopego se se tshwanang le sa sefalana sa kgokagano ya bokaofoko, e bile se thadilwe ka botlalo mo Sefalaneng

E TLAMETSWE KA
MATLOLE KE:



science & innovation

Department:
Science and Innovation
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

TOBETSA FA GO IKWADISETSA LEKWALODIKGAN G LA RONA



Lekwalodikgang la SADiLaR

TOBETSA FA GO
IKGOLAGANYA LE
RONA:



sa Kgokagano ya Bokaofoko sa ga Princeton (Princeton Wordnet), le kerafo ya kitso ya WikiData le bontsi jwa mafoko a bopuontsi a Searabia. Ontholoji e agiwa kwa Yunivesithing ya Birzeit kwa Palesetina, mme e fitlhelwa mo webosaeteng ya

<https://ontology.birzeit.edu/concept/293198>

Komiti e e rulaganyang, e ithutile go le gontsi go tswa mo matlhamaganyaneng a go tlhagisa khonferense ya mafaratlhatlha ka katlego mme dikgwetlho tsotlhe di ne tsa rarabololwa ka dithekenoloji tse dišwa. Moporofesara Christiane Fellbaum, tokololo ya ntlha e e thaileng Mokgatlho wa Lefatshe wa Sefalana sa Kgokagano ya Bokaofoko, o ne a bua a re, khonferense e bone katlego e kgolo tota: "Nka bua ka bonnete jo bo tletseng ka re, e ne e le GWC e e tsamaisitsweng sentle tota e re kileng ra nna le yona, go sa kgathalasege gore e ne e le ka fomete e ntšhwa. Go ne go se dikgoreletsi dipe, go na le botsayakarolo jo bo matlhagatlhaga mme mongwe le mongwe a itumetse, ke akanya jalo".

Mo isagong go ka nna ga nna le mothamo wa khonferense e e ka nnang teng mmogo ka mafaratlhatlha le ka go kopana ka sebele go akaretsa batsenela-khonferense ba bantsinyana, mme gape re na le tsholofelo ya go bona ditsala le badiramongo ba rona ba kgale gape re bonana mo botshelong jwa mmatota. Re lebile gape go nna le kgonagalo ya gore ka letsatsi lengwe re abelane le lona naga ya rona e ntlentle le batsenela-khonferense mo GWC ya rona ya isago ka sebele.

Badulasetulo ba Khonferense, gape e le batlhamimmogo le Boporesidentemmogo ba Mokgatlho wa Lefatshe wa Sefalana sa Kgokagano ya Bokaofoko (GWC): Prof. Christiane Fellbaum, Yunivesithi ya Princeton, USA, le Prof. Piek Vossen, Yunivesithi ya Vrije Amsterdam, le Netherlands



Global
WordNet
Association

PHUTHEGOKGOLO YA LEFATSHE YA BOLESOME YA BOLEPAPUO JWA SEAFORIKA (WOCAL10)

Bengmoletlo Yunivesithi ya Leiden
7-12 Seetebosigo 2021

History has it that there were two main stimuli which brought WOCAL into being, this according to Robert Herbert who is the co-president of the congress committee of the first WOCAL.

Hisetori e na le ntlha ya gore go ne go na le ditsibosi di le pedi tse dikgolo tse di tlhotseng go nna

teng ga Phuthegokgolo ya Lefatshe ya Bolepapuo jwa Seaforika, se go ya ka



Robert Herbert yo e leng mogokgommogo wa komiti ya phuthegokgolo ya ntlha. O tlhalosa setsibosi sa ntlha e nnile go kgarathela go ikemela ka nosi ga Seaforika mme setsibosi sa bobedi sa goroga ka bo1990 go sa le gale, fa Aforikaborwa e ne e bona kgololosego go tswa mo pusong ya tlhaolele. Ka nako e, Aforikaborwa e ne e tthagafaletse go nna karolo ya mophato wa seakademi wa lefatshe fa morago ga gore e beelwe kwa thoko dingwagangwaga.



“Mo bokamosong jwa WOCAL go bothokwa thata go nna re gakologelwa dintlha tsoopedi, gore re tle re kgone go tshola mowa wa WOCAL jaaka e le ona fela wa nnete wa boditshabatshaba le Phuthegokgolo ya Bolepapuo jwa Seaforika ya molebo wa go dirisa dintlha tsa tumelano go ralala ditiro tse dingwe ka kgatelelo e kgolo mo botsayakarolong jwa barutegi ba Seaforika.”

- Robert Herbert

WOCAL10 e tshepisa fa e tlaa nna khonferense e e tlhotlheletsang kitso le dikakanyo go tswa go babatlisisi lefatshe ka bophara. Bangwe ba rona mo SADiLaR re tota re letile khonferense e, ka pelo tsa rona tsotlhe ka gonne e tota e le khonferense ya boditshabatshaba ka nnete le go nna ya melebo ya Seaforika mo lekaleng la Bolepapuo jwa Seaforika, e gateletse ka thata go tsaya karolo ga barutegi ba Seaforika.

Go na gape le Dithekenoloji tsa Tlhatloso ya Thulaganyo ya Ditokomane tsa Dipuo tsa Seaforika tsa pele ga khonferense (Technologies for Enhanced Documentation of African Languages pre-workshop (TEDAL) tse go lebeletsweng go di fitlhelela. Ditokomane tse tsa pele ga khonferense di tlaa tsamaisiwa sebaka sa beke pele ga khonferense ya WOCAL (31 Motsheganong - 4 Seetebosigo) tsona di tsamaisiwa ke:

- Prof Felix Ameka: Yunivesithi ya Leiden
- Ngaka Sara Petrollino: Yunivesithi ya Leiden
- Ngaka Emmanuel NGUE UM: Yunivesithi ya Yaounde
- Daan Van Esch: Google
- Mmasibidi Setaka: SADiLaR

Ka nako ya dithutano, Juan Steyn le Mmasibidi Setaka go tswa kwa SADiLaR ba tlaa bontsha dipatlisiso tsa gajaana le didiriswa tse di tlamilweng ke SADiLaR, e di tlamela dipuo tsa Aforikaborwa. Merero e e jaaka Dithekenoloji tsa AI, dipuo tsa Seaforika le bolepaapuo jo bo gatisitsweng ka Ditokomane di tlaa sekasekiwa ka nako ya dithutano.

Kwa bofelong, SADiLaR e tlaa nna le sekhutlwana kwa khonferense ya WOCAL ka la 9 Seetebosigo go tloga ka 16:00 -18:00. Netefatsa gore o tsenela dithutano tse mme o itumelele matlhatlhelelo a le mararo a a amogetsweng ka bangwe ba ditokololo tsa SADiLaR: Prof Langa Khumalo, Prof Tunde Ope-Davies, Rooweither Mabuya le Andiswa Bukula. Merero e e jaaka e e latelang e tlaa sekasekiwa, go na le nako ya Dipotso le Dikarabo:

- Go itsise SADiLaR
- Dipuisano tsa phanele: Ke ka ntlha ya eng fa re tlhoma mafaratlhatlha a didiriswa tsa dipuo tsa Seaforika?
- Dithekenoloji tsa Tlhatloso ya Thulaganyo ya Ditokomane tsa dipuo tsa Seaforika: ditshono tse dišwa



E KE E NNGWE YA KHONFERENSE E O KA SE RATENG E GO FETA.

Fa o ise o
ikwadise,
tsweetswee
dira jalo mo go:



TOBETSA FA GO
IKGOLAGANYA LE
RONA:

